



**D.M.C.**  
**ECO VITA**








RECYCLED COTTON  
KNITTING & CROCHET YARN

CHAQUETA SLOW LIFE

# CHAQUETA SLOW LIFE

CROCHET

INTERMEDIO  
MÉDIO

TALLA / TAGLIA / TAMANHO	S	M	L	XL	
Ancho espalda / Larghezza dietro / Largura costas 	53	57	62	67	cm
Ancho delantero con tapeta / Larghezza davanti / Largura frente 	22	23,5	25	27	cm
Largo total / Altezza totale / Altura total 	49	50,5	52,5	54	cm
Largo de la manga / Lunghezza manica / Comprimento manga 	33	33	35	35	cm
Hilo* / Filato* / Fio*: DMC Eco Vita ref. 388					
107 (satin sky) Color / Colore / Cor 1 	2	2	2	2	100g
137 (tranquil blue) Color / Colore / Cor 2 	2	2	2	3	100g
103 (oak milk) Color / Colore / Cor 3 	2	2	3	3	100g



\* Promedio de ovillos requeridos cuando se usa el hilo y la tensión indicados.

\* Numero medio di gomitoli necessari quando si usa il filato e la tensione indicati.

\* Quantidade média de novelos necessários quando se usa o fio e a tensão indicados.

## Material adicional

Marcapuntos  
Aguja lanera - ref. 6135/5

## Occorrono anche

Marcapunti  
Ago per lana DMC - ref. 6135/5

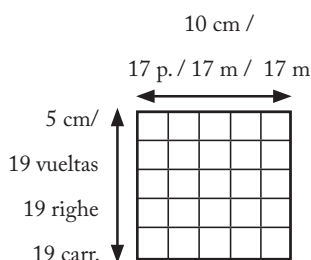
## Material adicional

Marcadores  
Aguilha para lã DMC - ref. 6135/5

## MUESTRA / CAMPIONE / AMOSTRA

Según patrón / motivo decorativo / Padrao

Ganchillo / Uncinetto / Agulha de croché : 4 mm



## GANCHILLO / UNCINETTO / AGULHA DE CROCHÉ

4 mm  
Bambú U1788/4  
Ergonómico / Ergonomic U1953/4

**ES FUNDAMENTAL TRABAJAR CON LA TENSIÓN INDICADA PARA UN RESULTADO ÓPTIMO.**

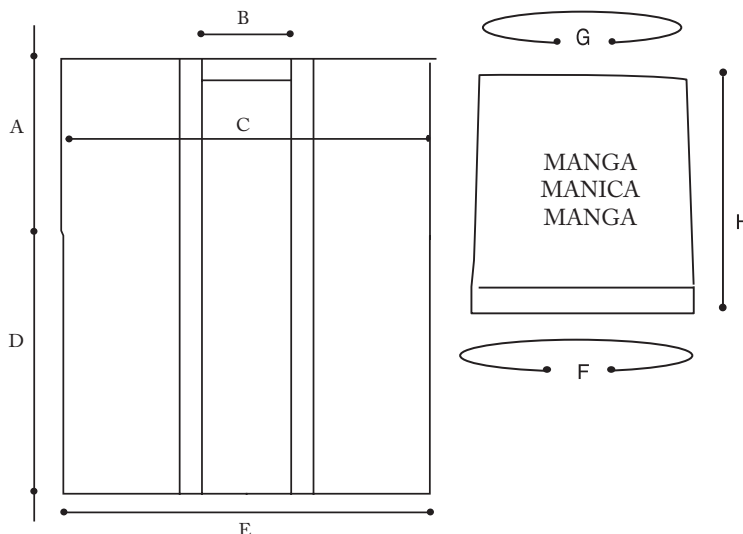
**È ESSENZIALE LAVORARE CON LA TENSIONE INDICATA PER OTTENERE UN BUON RISULTATO.**

**É IMPORTANTE TRABALHAR COM A AMOSTRA INDICADA PARA OBTER UM BOM RESULTADO.**

## MEDIDAS DE LA PRENDA / DIMENSIONI CAPO / MEDIDAS DA PEÇA

A 18 [19,5:21,5:23] cm  
 B 9 [10:12:13] cm  
 C 53 [57:62:67] cm  
 D 31 cm  
 E 53 [57:62:67] cm  
 F 39 [42:47:51] cm  
 G 36 [39:43:46] cm  
 H 33 [33: 35: 35] cm

DELANTE / DETRAS  
 DAVANTI/DIETRO  
 FRENTE/COSTAS



### Indicaciones de las tallas

Las explicaciones se refieren a la primera talla. Las cifras entre paréntesis se refieren a las tallas más grandes. Si viene indicada una sola cifra, significa que vale para todas las tallas.

### Indicazione delle Taglie

Le istruzioni sono fornite per la prima taglia. Le cifre tra parentesi si riferiscono alle taglie più grandi. Se viene indicata una sola cifra, significa che vale per tutte le taglie.

### Indicações dos tamanhos

As explicações referem-se ao primeiro tamanho. Os números entre parêntesis referem-se aos tamanhos maiores. Se se indicar apenas um número, significa que vale para todos os tamanhos.

Marcar la cifra relativa a la talla deseada / Sottolineare le cifre relative alla taglia desiderata / Marque o número referente ao tamanho desejado

## SP

### PUNTOS Y ABREVIATURAS

cad - cadeneta  
 pa - punto alto  
 pb - punto bajo  
 pma - punto medio alto  
 DL - Derecho labor  
 RL - Revés labor  
 rep - repetir  
 v- vuelta(s)

### PATRÓN

La chaqueta se teje en varias partes sin costuras. Se trabaja de arriba hacia abajo comenzando por la espalda (en la parte del cuello) hasta la sisa. Los delanteros se trabajan sobre las cadenetas de inicio de la espalda, cada uno por separado hasta la altura de la sisa donde se unen a la espalda para trabajar el cuerpo en una sola pieza. Las mangas se trabajan en los huecos de las sisas, en circular. La tapeta de los bajos y delanteros se trabaja en circular alrededor de los mismos  
 Trabajar en vueltas de ida y vuelta toda la

pieza excepto las mangas y la tapeta que se trabajan en circular.  
 Al acabar cada vuelta y cambiar de color, no cortar la hebra, e ir subiéndola vuelta a vuelta.

### ESPALDA

Con el color 1 trabajar 91[97: 105: 115] cad.  
 V 1 a 6 [6: 9: 9] trabajar siguiendo el gráfico A [B: C: D].

Continuar repitiendo las 2 últimas v del gráfico A [B: C: D] hasta tener un total de 33 [36: 40: 43] v. Cambiar de color en cada v con la siguiente secuencia: 1 v con el color 1, 1 v con el color 2, 1 v con el color 3.  
 Rematar el p y cortar las hebras.

### DELANTEROS

Trabajar por separado el delantero derecho y el izquierdo.  
 Trabajar primero el delantero derecho. Al acabar el delantero izquierdo no cortar hebras. Comenzar a trabajar en el montaje de cadenetas de la espalda.  
 V 1 a 8 [8: 8: 8] trabajar siguiendo el gráfico E [F: G: ].

Continuar repitiendo las 2 últimas vueltas del gráfico E [F: G: H] hasta tener un total de 33 [36: 40: 43] v. Cambiar de color en cada vuelta con la siguiente secuencia: 1 v con el color 1, 1 v con el color 2, 1 v con el color 3.

### CUERPO

Trabajar el delantero izquierdo, la espalda y el delantero derecho juntos en vueltas de ida y vuelta.  
 Con el color 1 por el lado derecho de la labor, empezar por el delantero izquierdo.  
 Continuar cambiando de color en cada vuelta con la siguiente secuencia de colores: 1 v con el color 1, 1 v con el color 2, 1 v con el color 3.

V1: color 1, DL. 1cad subida, 1pb en el primer p, \*1 pb en el hueco de la cad, 1 cad, saltar 1 p\* rep de \* a \* hasta 1 p antes del final del delantero izquierdo, 1 pb en el último p, 1 cad, 1 pb en el primer p de la espalda, 1 cad, saltar 1 p, \*\*1 pb en el hueco de la cad, 1 cad, saltar 1 p\*\* rep de \*\* a \*\* hasta el final de la espalda, 1 pb en el primer p del delantero derecho, \*\*\*1 pb en el hueco de 1 cad, 1cad, saltar 1p\*\*\* rep

de \*\*\* a \*\*\* hasta 1 p antes del final, 1 pb en el ultimo p.

V2: color 2. RL. 1 cad subida, 1 pb en el primer p, \*1 pb en el hueco de la cad, 1 cad, saltar 1 p\* rep \*\* hasta 1 p antes del final, 1 pb en el ultimo p.

V3: color 3. DL. Rep la v 2

Rep la v 2 haciendo los cambios de color en cada v durante 6 vueltas más. Acabar con el color 3.

Cont repitiendo la v 2, trabajando 3 v con el color 1, 3 v con el color 2 y 3 v con el color 3. Trabajar 33 v más repitiendo la v 2 cambiando de color en cada vuelta con la siguiente secuencia: 1 v con el color 1, 1 v con el color 2, 1 v con el color 3. Acabar con el color 3. No cortar la hebra.

### BORDE DE LA CHAQUETA

Trabajar en circular alrededor del bajo, la abertura central y el cuello de la chaqueta. Por el DL, con el color 3, trabajar 363 [369: 377: 383] pb. 1 pb en cada p y cad en la zona del cuello y en el bajo de la chaqueta. 1 pb por v en la abertura central.

Poner 1 marcador en las esquinas entre el borde del bajo de la chaqueta y el borde de los delanteros.

V 2: color 3. 1pb en cada p. Trabajar 2 pb en los p de las esquinas que tienen los marcadores.

V3: como v 2.

V4: color 1. Como v 2.

V5: color 1. Como v 2.

V6, 7 y 8: color 3. Como v 2.

### MANGAS

Trabajar en circular alrededor de las aberturas de las sisas.

Comenzar en el bajo de las sisas. Trabajar alrededor de cada v en el lateral de las sisas. Cambiar de color en cada v con la siguiente secuencia de p.

1 v color 1.

1 v color 2.

1 v color 3.

V 1: 1 cad subida, \*1 pb, 1 cad, saltar 1 v\* rep \*\* hasta el final. Unir con 1 pe la última cad al primer pb de la vuelta con el color 2.

V 2: 1 cad subida, \*1 cad, saltar 1 p, 1 pb en el hueco de la cad\* rep \*\* hasta final de v. Unir con 1 pe el último pb a la primera cad con el siguiente color.

V 3: 1cad subida, \*1 pb en el hueco de la cad, 1 cad, saltar 1 p\* rep \*\* hasta el final de la v.

Unir con 1 pe la última cad al primer pb de la v con el siguiente color.

Repetir las v 2 y 3, cambiando de color en cada vuelta con la secuencia indicada, hasta tener un total de 54 [54: 58: 58] v (o el largo deseado).

Franja final:

Color 3: 1pb en cada p y cad durante 1 v.

Color 3: 1pb en cada p durante 2 v.

Color 1: 1pb en cada p durante 2 v.

Color 3: 1pb en cada p durante 3 v.

### ACABADO

Rematar escondiendo las hebras.

Ahormar la pieza.

Ver las instrucciones de lavado en la etiqueta del ovillo.

### IT

### PUNTI & ABBREVIAZIONI

**cat** – catenella/e

**DL** – davanti del lavoro

**lav** – lavorare / lavoro

**m** – maglia(e)

**ma** – maglia alta

**mb** – maglia bassa

**mbss** – maglia bassissima

**mma** – mezza maglia alta

**prec** – precedente

**RL** – retro del lavoro

**succ** – successivo/a/i/e

### NOTE

La giacca si lavora dall'alto verso il basso procedendo per pezzi ma senza cuciture. Si inizia dal Dietro e lo si lavora fino al giromanica. Quindi si lavorano separatamente i due davanti iniziando dalle stesse catenelle avviate per il dietro, lavorando sul secondo lato, e proseguendo sempre fino al giromanica. Completato il secondo davanti, senza tagliare il filo si procede a unire il dietro e il primo davanti per lavorare il corpo in un unico pezzo. Le maniche si lavorano in tondo a partire dalle aperture dei giromanica. Il bordo di finitura della giacca e delle maniche si lavorano in tondo.

Lavorare l'intero pezzo in righe di andata e ritorno, tranne le maniche e i bordi di finitura, che si lavorano in tondo.

Alla fine di ogni riga e quando si cambia colore, non tagliare il filo, ma lasciarlo sul retro del lavoro per utilizzarlo nella riga successiva.

### DIETRO

Avviare con il col 1 91[97: 105: 115] cat.

**Righe da 1 a 6[6: 9: 9]:** lav seguendo lo schema A[B: C: D].

Rip le ultime 2 righe dello schema A [B:C:D] fino a ottenere un totale di 33 [36: 40: 43] righe. Cambiare colore in ogni riga con la seguente sequenza: 1 riga con il col 1, 1 riga con il col 2, 1 riga con il colore 3. Tagliare e fermare il filo.

### DAVANTI

Lav separatamente il davanti destro e quello sinistro.

Lav prima il davanti destro. Quando si completa il davanti sinistro, non tagliare il filo. Iniziare a lav sulle cat avviate per il dietro.

**Righe da 1 a 8[8: 8: 8]:** lav seguendo lo schema E[F:G:H].

Rip le ultime 2 righe dello schema E[F:G:H] fino a ottenere un totale di 33[36: 40: 43] righe. Cambiare colore in ogni riga con la seguente sequenza: 1 riga con il col 1, 1 riga con il col 2, 1 riga con il colore 3.

### CORPO

Lav insieme il davanti sinistro, il dietro e il davanti destro con righe di andata e ritorno. Con il colore 1 sul DL iniziare dai davanti sinistro e continuare a cambiare i colori a ogni riga con la seguente sequenza di colori: 1 riga con il colore 1, 1 riga con il colore 2, 1 riga con il colore 3.

**Riga 1:** col 1 (DL) 1 cat, 1 mb nella prima m, \*1 mb nell'arco di 1 cat, 1 cat, saltare 1 m \* rip da \* a \* fino all'ultima maglia del davanti sinistro, 1 mb nell'ultima m, 1 cat, 1 mb nella prima m del dietro, 1 cat, saltare 1 maglia, \*\*1 mb nell'arco di 1 cat, 1 cat, saltare 1 m\*\* rip da \*\* a \*\* fino alla fine del dietro, 1 mb nella prima m del davanti destro, \*\*\*1 mb nell'arco di 1 cat, 1cat, saltare 1 m\*\*\* rip da \*\*\* a \*\*\* fino all'ultima m, 1 mb nell'ultima m.

**Riga 2:** col 2 (RL) 1 cat, 1 mb nella prima m. \*1 mb nell'arco di 1 cat, 1 cat, saltare 1 maglia\* rip da \* a \* fino all'ultima m, 1 mb nell'ultima m.

**Riga 3:** col 3 (DL) rip la riga 2

Rip la 2a riga cambiando il colore a ogni riga ancora per 6 righe. Terminare con il colore 3.

Rip la 2a riga lav 3 righe con i colore 1, 3 righe con il colore 2 e 3 righe con il colore 3.

Lav ancora 33 righe rip la 2a riga cambiando il colore in ogni riga con questa sequenza: 1 riga con il colore 1, 1 riga con il colore 2, 1 riga con il colore 3.

Terminare con il colore 3. Non tagliare il filato.

## BORDO DELLA GIACCA

Lav in tondo intorno al bordo inferiore, ai lati e al colletto della giacca.

Sul DL con il col 3, lav 363 [369: 377: 383] mb. 1 mb per ogni m o cat nella zona del collo e nella parte inferiore della giacca. 1 mb per ogni riga lungo i lati.

Posizionare 1 marcapunti per ciascun angolo tra il bordo inferiore della giacca e i bordi dei davanti.

**Giro 2:** col. 3. 1 mb in ogni m eccetto nei punti indicati dal marcapunti, in questi ultimi lav 2 mb.

**Giro 3:** come il 2° giro.

**Giro 4:** col 1, come il 2° giro.

**Giro 5:** col 1, come il 2° giro.

**Giri 6, 7 e 8:** col 3, come il 2° giro.

## MANICA

Lav in tondo intorno alle aperture del giromanica.

Iniziare dalla parte inferiore del giromanica. Il primo giro si lavora puntando l'uncinetto in ogni riga del corpo sul lato del giromanica. Cambiare colore ad ogni giro con la seguente sequenza:

1 giro con il col 1

1 giro con il col 2.

1 giro con il col 3.

**Giro 1:** 1 cat, \*1 mb, 1 cat, saltare 1 riga\* rip da \* a \* fino alla fine del giro. Unire con 1 mbss l'ultima cat e la prima mb del giro con il col 2.

**Giro 2:** 1 cat, \*1 cat, saltare 1 maglia, 1 mb nell'arco di 1 cat\* rip da \* a \* fino alla fine del giro. Unire con 1 mbss l'ultima mb con la prima cat usando il col succ.

**Giro 3:** 1cat, \*1 mb nell'arco di 1 cat, 1 cat, saltare 1 maglia\* rip da \* a \* fino alla fine del giro. Unire con 1 mbss l'ultima cat e la prima mb del giro con il col succ.

Rip il 2° e il 3° giro, cambiando colore come indicato, fino a un totale di 54[54: 58: 58] giri (o fino alla lunghezza desiderata).

Bordo finale:

Colore 3: 1 mb in ogni m e cat per 1 giro.

Colore 3: 1 mb in ogni m per 2 giri.

Colore 1: 1 mb in ogni m per 2 giri.

Colore 3: 1 mb in ogni m per 3 giri.

## CONFEZIONE

Fermare tutti i fili e bloccare il lavoro alle misure indicate.

Per la manutenzione del capo consultare le istruzioni di lavaggio sull'etichetta del filato.

## PT

### PONTOS E ABREVIATURAS

**cad** – cadeia(s)

**LD** – lado do direito do trabalho

**trab** – trabalhar, trabalho

**m** – malha(s)

**pa** – ponto alto

**pb** – ponto baixo

**pbx** – ponto baixíssimo

**mpa** – meio ponto alto

**ant** – anterior

**LA** – lado do avesso do trabalho

**seg** – seguinte(s)

## NOTAS

O casaco é trabalhado de cima para baixo, peça a peça mas sem coser. Começa-se nas costas e trabalha-se até à cava. Depois, trabalham-se separadamente as duas frentes, começando das mesmas cadeias montadas para as costas e trabalhando-as no segundo lado e continuando sempre até à cava.

Completada a segunda frente, sem cortar o fio, começa-se a unir as costas e a primeira frente para trabalhar o corpo numa única peça. As mangas trabalham-se em redondo a partir das aberturas das cavas: os debruns de acabamento do casaco e das mangas trabalham-se em redondo.

Trabalhar toda a peça em carreiras de ida e volta, excepto as mangas e os debruns de acabamento que se trabalham em redondo. No final de cada carreira e quando se muda de cor, não cortar o fio, mas deixá-lo no avesso do trabalho para usá-lo na carreira seguinte.

## COSTAS

Com a cor 1 montar 91[97: 105: 115] cad.

Da carreira 1 à 6 [6: 9: 9]: trab seguindo o esquema A [B: C: D].

Rep as últimas 2 carreiras do esquema A [B:C:D] até obter um total de 33 [36: 40: 43] carreiras. Mudar de cor em todas as carreiras com a seguinte sequência: 1 carreira com a cor 1, 1 carreira com a cor 2, 1 carreira com a cor 3.

Cortar e fixar o fio.

## FRENTE

Trab separadamente a frente direita e a esquerda.

Trab primeiro a frente direita. Quando se completar a frente esquerda, não cortar o fio. Começar a trab nas cad montadas para as costas.

Da carreira 1 à 8 [8: 8: 8]: trab seguindo o esquema E [F:G:H].

Rep as últimas 2 carreiras do esquema E [F:G:H] até obter um total de 33 [36: 40: 43] carreiras. Mudar de cor em todas as carreiras com a seguinte sequência: 1 carreira com a cor 1, 1 carreira com a cor 2, 1 carreira com a cor 3.

## CORPO

Trab juntas a frente esquerda, as costas e a frente direita com carreiras de ida e volta.

Com a cor 1 no LD começando da frente

esquerda.

Continuar a mudar de cores em todas as carreiras na seguinte sequência: 1 carreira com a cor 1, 1 carreira com a cor 2, 1 carreira com a cor 3.

Carreira 1: cor 1 (LD) 1 cad, 1 pb na primeira m, \*1 pb no arco de 1 cad, 1 cad, saltar 1 m\* rep de \* a \* até à última malha da frente esquerda, 1 pb na última m, 1 cad, 1 pb na primeira m das costas, 1 cad, saltar 1 malha, \*\*1 pb no arco de 1 cad, 1 cad, saltar 1 m\*\* rep de \*\* a \*\* até ao fim das costas, 1 pb na primeira m da frente direita, \*\*\*1 pb no arco de 1 cad, 1 cad, saltar 1 m\*\*\* rep de \*\*\* a \*\*\* até à última m, 1 pb na última m.

Carreira 2: cor 2 (LA) 1 cad, 1 pb na primeira m. \*1 pb no arco de 1 cad, 1 cad, saltar 1 malha\* rep de \* a \* até à última m, 1 pb na última m.

Carreira 3: cor 3 (LD) Rep a carreira 2.

Rep a 2ª carreira, mudando a cor correspondente em cada carreira por mais 6 carreiras. Terminar trabalhando com a cor 3.

Rep a 2ª carreira, trab 3 carreiras com a cor 1, 3 carreiras com a cor 2 e 3 carreiras com a cor 3.

Trab ainda 33 carreiras rep a 2ª carreira, mudando a cor em todas as carreiras com esta sequência: 1 carreira com a cor 1, 1 carreira com a cor 2, 1 carreira com a cor 3. Terminar na carreira com a cor 3. Não cortar o fio.

## DEBRUM DO CASACO

Trab em redondo em redor do rebordo inferior, dos lados e no decote do casaco.

No LD com a cor 3, trab 363 [369: 377: 383] pb. 1 pb para cada m ou cad na zona do decote e na parte inferior do casaco. 1 pb para cada carreira ao longo dos lados.

Colocar um marcador nos ângulos entre o rebordo inferior do casaco e os rebordos das frentes.

Volta 2: com a cor 3, trab 1 pb em cada m excepto nos pontos indicados pelo marcador, nestes últimos trab 2 pb.

Volta 3: como a 2ª volta.

Volta 4: com a cor 1, como a 2ª volta.

Volta 5: com a cor 1, como a 2ª volta.

Volts 6, 7 e 8: com a cor 3, como a 2ª volta.

## MANGA

Trab em redondo em redor das aberturas da cava.

Começar pela parte inferior da cava. A primeira volta trabalha-se, inserindo a agulha



de croché, em cada carreira do corpo no lado da cava.

Mudar de cor em todas as voltas com a seguinte sequência:

1 volta com a cor 1.

1 volta com a cor 2.

1 volta com a cor 3.

Volta 1: trab 1 cad, \*1 pb, 1 cad, saltar 1 malha \* rep de \* a \* até ao final da volta. Com 1 pbx unir a última cad e o primeiro pb da volta com a cor 2.

Volta 2: 1 cad, \*1 cad, saltar 1 malha, 1 pb no arco de 1 cad \* rep de \* a \* até ao final da volta. Com 1 pbx unir o último pb com a

primeira cad usando a cor seg.

Volta 3: 1cad, \*1 pb no arco de 1 cad, 1 cad, saltar 1 malha\* rep de \* a \* até ao final da volta. Com 1 pbx unir a última cad e o primeiro pb da volta com a cor seg.

Rep a 2ª e 3ª voltas, mudando a cor com sequência indicada, até obter um total de 54 [54: 58: 58] voltas (ou até ao comprimento desejado).

#### **Debrum final:**

Cor 3: 1 pb em cada m e cad por 1 volta.

Cor 3: 1 pb em cada por 2 voltas.

Cor 1: 1 pb em cada m por 2 voltas.

Cor 3: 1 pb em cada m por 3 voltas.

#### **ACABAMENTOS**

Fixar todos os fios e bloquear o trabalho às medidas indicadas.

Para os cuidados a ter com a peça, consultar as instruções de lavagem na etiqueta do novelo.

LEYENDA / LEGENDA / LEGENDA

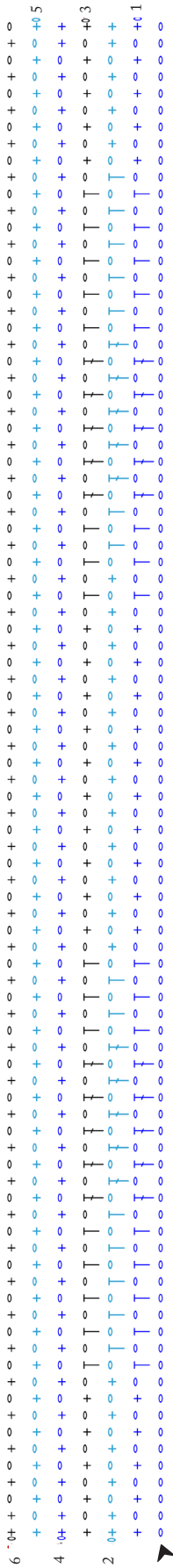
◀ Inizio / Inizio / Inizio  
 ○ Cadeneta / Catenella / Caccia  
 + Punto bajo / Maglia bassa / Ponto baixo

⊥ Punto alto / Maglia alta / Ponto alto

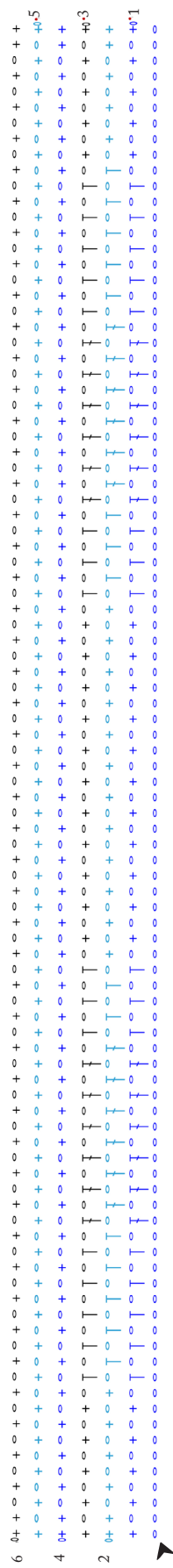
⊥ Punto medio alto / Mezza maglia alta / Meio ponto alto

Para seguir tus esquemas con facilidad , haz una fotocopia ampliada.  
 Per seguire facilmente gli schemi, fai una fotocopia ingrandita.  
 Para seguir os esquemas com facilidade, aconselhamos a fazer uma fotocópia ampliada.

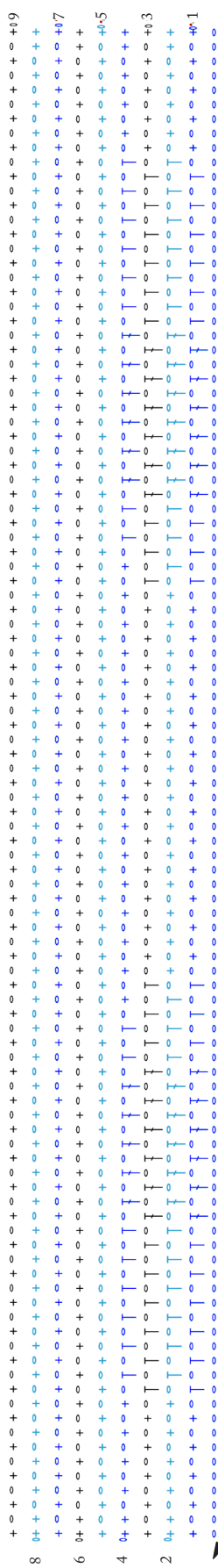
ESQUEMA / SCHEMA / ESQUEMA A



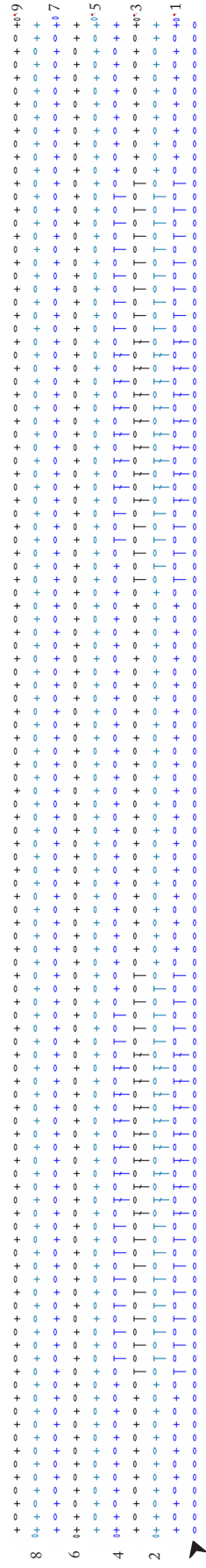
ESQUEMA / SCHEMA / ESQUEMA B



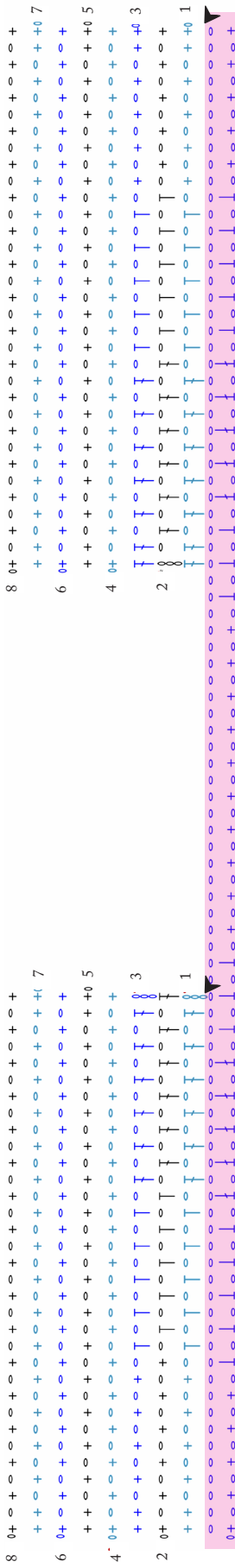
ESQUEMA / SCHEMA / ESQUEMA C



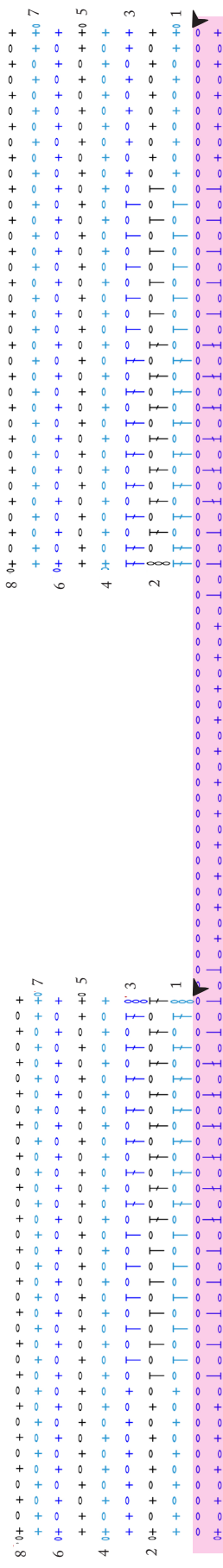
ESQUEMA / SCHEMA / ESQUEMA D



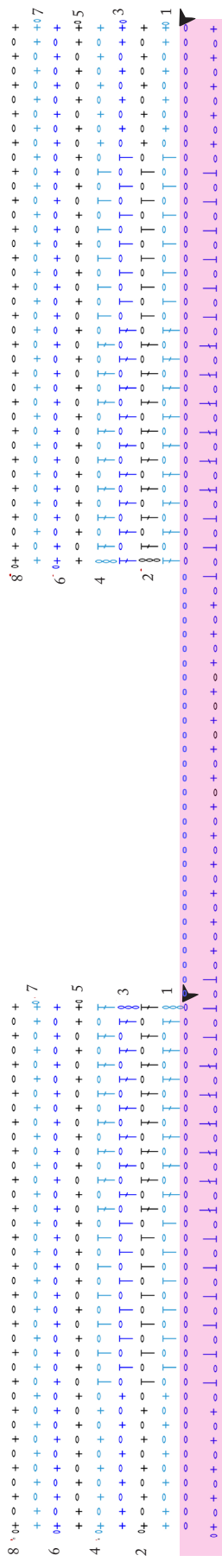
**ESQUEMA / SCHEMA / ESQUEMA E**



**ESQUEMA / SCHEMA / ESQUEMA F**



**ESQUEMA / SCHEMA / ESQUEMA G**



**ESQUEMA / SCHEMA / ESQUEMA H**

